

**М. Галеева**

## РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО БИНАРНОГО КОНЦЕПТА «ДОБРО/ЗЛО» В ИТАЛЬЯНСКИХ, АНГЛИЙСКИХ, РУССКИХ И БЕЛОРУССКИХ СКАЗКАХ

Сказка как жанр является многоликой и разнообразной. Материал для народных сказок берется из жизни народа, его верований, обычаев, традиций, мифов и т.д. Народные сказки позволяют нам познакомиться с традициями и культурой страны, а также лучше понять менталитет того или иного народа. Бинарный концепт «добро/зло» представляет собой одну из основных оппозиций в сказках любого народа. Данный концепт включает информацию о национальном характере и менталитете, передавая нравственные ценности и антиценности определенного народа.

Материалом для исследования послужили 40 народных сказок (по 10 для каждого рассматриваемого языка).

Проанализировав концепт «добро/зло», мы приходим к выводу, что во всех изученных сказках данный концепт воспринимается как оппозиция хорошего и плохого: добро воспринимается как благо, что-то положительное, а зло ассоциируется с тем, что плохо и приносит несчастье и горе. К общему представлению о добре во всех проанализированных сказках относятся такие понятия, как счастье, доброта, помощь, смелость, любовь, в то время как злость, ненависть, трусость, жадность, несчастье являются воплощением зла.

Мы видим, что в русских, белорусских и итальянских сказках добро также ассоциируется с бедностью, а богатство представляет собой добро лишь при условии, что бедный человек смог разбогатеть и умеет правильно распоряжаться этим богатством. В то же время в английских сказках бедность рассматривается в качестве зла, а богатство ассоциируется с добром. Отметим также, что англичане воспринимают красоту как нечто положительное, доброе, а некрасивая внешность рассматривается в качестве зла, и такой внешностью обладают именно отрицательные герои. При этом русские, белорусы и итальянцы считают, что положительные герои могут быть и не наделены красотой, в то же время сама красота может оказаться губительной и представлять собой зло.

В русских и белорусских сказках особое место занимает Бог, являющийся неотъемлемой частью культуры и национального характера, который также рассматривается в качестве добра.

Обратим внимание, что в итальянских сказках концепты «добро» и «зло» связаны с эмоциональным состоянием героев, т.е. положительные эмоции являются воплощением добра, а отрицательные эмоции ассоциируются со злом.

**Е. Гуторева**

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ СЛОВ В ИТАЛЬЯНСКОМ И РУССКОЯЗЫЧНОМ МЕДИЙНОМ ДИСКУРСЕ

На сегодняшний день современная речевая практика СМИ складывается под влиянием новых, совершенно особых условий. Сегодня эта речь наце-